

TRƯỜNG ĐẠI HỌC VĂN LANG  
KHOA: NGOẠI NGỮ

**ĐÁP ÁN ĐỀ THI KẾT THÚC HỌC PHẦN**  
**Học kỳ 1, năm học 2022 - 2023**

Mã học phần: 72ENGL40223

Tên học phần: Dịch cơ bản

Mã nhóm lớp học phần: 221\_72ENGL40223\_01

Thời gian làm bài (phút/ngày): 100 phút

Hình thức thi: **Tự luận**

SV được tham khảo tài liệu: Có

Không

**Cách thức nộp bài phần tự luận ghi trực tiếp vào ô trả lời**

**PART 1. TRANSLATE THESE SENTENCES INTO VIETNAMESE**

Câu 1 (0.25 điểm): Đọc sách mang lại cho tôi nhiều vui thú.

Câu 2 (0.25 điểm): Cô ấy lơ đi tất cả các lời khuyên của anh ấy.

Câu 3 (0.25 điểm): Thông thường, chúng tôi không chấp nhận những người không có đủ tiêu chuẩn.

Câu 4 (0.25 điểm): Anh ấy suýt chút nữa trễ tàu.

Câu 5 (0.25 điểm): Việc anh ấy nói tiếng Anh trôi chảy không có nghĩa là anh ấy có thể dạy tiếng Anh một cách có hiệu quả.

Câu 6 (0.25 điểm): Anh hối tiếc vì đã không học hành đến nơi đến chốn.

Câu 7 (0.25 điểm): Sự tăng trưởng chậm và tỉ lệ thất nghiệp cao đã bám chặt vào Âu châu trong hai thập kỉ qua.

Câu 8 (0.25 điểm): Nổi tiếng khắp thế giới, The Thinker tiếp tục tôn vinh những thành tựu sáng đầy sáng tạo của loài người.

Câu 9 (0.25 điểm): Dingtalk là một giải pháp học từ xa của tập đoàn Alibaba cũng phải chuẩn bị cho một giải pháp tương tự.

Câu 10 (0.25 điểm): Bữa tiệc đã được tổ chức mà cô ấy lại chẳng hề hay biết gì.

Câu 11 (0.25 điểm): Từ khi có sự thay đổi này thì số thành viên đến trung tâm tăng lên đáng kể.

Câu 12 (0.25 điểm): Anh ấy đẩy cửa ra để cho Jack vào.

Câu 13 (0.25 điểm): Bước đầu tiên là anh ấy phải nắm quyền kiểm soát tổ chức.

Câu 14 (0.25 điểm): Tôi cho rằng gian lận trong thi cử thật là đáng xấu hổ.

Câu 15 (0.25 điểm): Hẳn ta đã bị chặt đầu.

Câu 16 (0.25 điểm): Tôi có thể gọi điện cho cô, nhưng tôi không biết số.

Câu 17 (0.25 điểm): Bà Mueller cho biết, những người nuôi thú cưng thực sự tin rằng thú cưng đã giúp họ cải thiện tâm trạng, đặc biệt trong các thời điểm căng thẳng và đang mừng thay, khoa học cũng ủng hộ điều này.

Câu 18 (0.25 điểm): Tại Trung Quốc, bộ Sinh thái và Môi trường ước tính rằng thời kì đỉnh điểm của đại dịch Covid, các bệnh viện tại Vũ Hán đã thải ra 240 tấn rác mỗi ngày, gấp 6 lần so với thời điểm không có dịch.

Câu 19 (0.25 điểm): Họ đã đãi một bữa tiệc nhân dịp kỉ niệm ngày cưới.

Câu 20 (0.25 điểm): Ông ấy không có khả năng chiến thắng.

## **PART 2. TRANSLATE THESE SENTENCES INTO ENGLISH**

Câu 21 (0.25 điểm): For hours he was seeking his pairs of glasses which he had hung up on his forehead.

Câu 22 (0.25 điểm): Sitting in a ciname, enjoying a film projected onto the screen, do you ever think of how films are made?

Câu 23 (0.25 điểm): There are millions of stars in space.

Câu 24 (0.25 điểm): Due to ill management and protection, forest resources have, in recently, been seriously destroyed.

Câu 25 (0.25 điểm): Her parents returned to their native country because they wantd to be buried there.

Câu 26 (0.25 điểm): Is Amazon the longest river in the world?

Câu 27 (0.25 điểm): People in different parts of the world also have different ideas about what is good to drink.

Câu 28 (0.25 điểm): We read your article with great interest.

Câu 29 (0.25 điểm): We often wonder what the world will be like in a hundred year's time.

Câu 30 (0.25 điểm): Unless the captain had had somebody steer the ferry, the ferry might not have capsized.

Câu 31 (0.25 điểm): He's good at woodwork but very weak at academic subject.

Câu 32 (0.25 điểm): A contagious disease which is spread by coughs and sneezes.

Câu 33 (0.25 điểm): At the entrance of the auditorium, I was greeted by a good-looking young lady dressed in a white Ao Dai.

Câu 34 (0.25 điểm): I had intended to pay her a visit last Sunday, but an unexpected guest came and I forgot it.

Câu 35 (0.25 điểm): You should be kind to her.

Câu 36 (0.25 điểm): Are you aware of the duty of children to parents?

Câu 37 (0.25 điểm): Bien Hoa, where my friend is living, is an industrial city located next to Ho Chi Minh city.

Câu 38 (0.25 điểm): Having a good diet and doing exercises regularly is the best way to protect our health.

Câu 39 (0.25 điểm): I saw an angry look on her face.

Câu 40 (0.25 điểm): His doctor brother is going to marry a fashion model.

*Ngày biên soạn: 30/10/2022*

**Giảng viên biên soạn đề thi: Nguyễn Đài Trang Nhã**

*Ngày kiểm duyệt: 31/10/2022*

**Phó Trưởng Bộ môn kiểm duyệt đề thi: Lê Quang Thảo**